
Traktorji ter kmetijski in gozdarski stroji - Trajnost - 1. del: Načela (ISO 17989-1:2015)

Tractors and machinery for agriculture and forestry - Sustainability - Part 1: Principles (ISO 17989-1:2015)

Traktoren und Land- und Forstmaschinen - Nachhaltigkeit - Teil 1: Grundsätze (ISO 17989-1:2015)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Tracteurs et matériels agricoles et forestiers - Durabilité - Partie 1: Principes (ISO 17989-1:2015)

[SIST EN ISO 17989-1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfde29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfde29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016)

[eeebfde29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfde29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 17989-1:2015

ICS:

65.060.01

Kmetijski stroji in oprema na
splošno

Agricultural machines and
equipment in general

SIST EN ISO 17989-1:2016

en

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 17989-1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 17989-1

December 2015

ICS 65.060.01

English Version

**Tractors and machinery for agriculture and forestry -
Sustainability - Part 1: Principles (ISO 17989-1:2015)**

Tracteurs et matériels agricoles et forestiers -
Durabilité - Partie 1: Principes (ISO 17989-1:2015)

Traktoren und Land- und Forstmaschinen -
Nachhaltigkeit - Teil 1: Grundsätze (ISO 17989-1:2015)

This European Standard was approved by CEN on 21 November 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 17989-1:2016
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>

European foreword

This document (EN ISO 17989-1:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 23 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 144 "Tractors and machinery for agriculture and forestry" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW Endorsement notice (standards.iteh.ai)

The text of ISO 17989-1:2015 has been approved by CEN as EN ISO 17989-1:2015 without any modification.

SIST EN ISO 17989-1:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 17989-1:2016](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
17989-1

First edition
2015-12-01

Tractors and machinery for agriculture and forestry — Sustainability —

Part 1: Principles

iTeh STANDARD PREVIEW
Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Durabilité —
Partie 1: Principes
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 17989-1:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>



Reference number
ISO 17989-1:2015(E)

© ISO 2015

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 17989-1:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Terms and definitions	1
3 Principles	3
4 Recommendations for the application of the principles	4
4.1 Stakeholders and their interests.....	4
4.2 Organization policy.....	4
4.3 Performance indicators.....	5
4.4 Process for optimization of performance.....	6
4.5 Information to stakeholders.....	6
4.5.1 General.....	6
4.6 Reports.....	7
4.6.1 General.....	7
4.6.2 Labels and declarations.....	7
4.6.3 Additional information.....	7
4.7 Assessment.....	7
Annex A (informative) Stakeholder approach – Examples for performance indicators	8
Annex B (informative) Life-cycle approach	9
Annex C (informative) (Practicable) Examples of how the individual life cycle stages could provide contributions with respect to sustainability	12
Bibliography	15

SIST EN ISO 17989-1:2016

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bf3b6afa-2e9d-4d91-a63b-eeebfdc29cf2/sist-en-iso-17989-1-2016>

ISO 17989-1:2015(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

The committee responsible for this document is ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*.

ISO 17989 consists of the following parts, under the general title *Tractors and machinery for agriculture and forestry — Sustainability*:

— *Part 1: Principles*

Introduction

International concern over human impact on the health of the environment (e.g. acid rain, ozone layer depletion, air, water and soil pollution, ground compaction, soil erosion) and the consumption of the limited natural resources have encouraged organizations that are involved in the design, development and marketing of machinery to give attention to how a machine can impact the environment. Social issues, such as a safe workplace, and economic issues, such as a manufacturing organization considering increasing the number of workers to increase production rates, shall be balanced by organisations. This rise in attention is driven not only by issues relating to social responsibility of manufacturers, but also purchasers of machinery who themselves can have concerns about the impact that their machine has on the environment, as well as legislative bodies that are in positions to mandate certain actions intended to reduce the adverse impact of machinery on the environment. In order to address these concerns, application of the principles of sustainability has been regarded as appropriate strategy.

The sustainability concept was developed in the forestry sector when more and more wood was used as source of energy (before the use of coal started) and has a long tradition in agriculture as agricultural and forestry production are linked to the land.

Today, sustainability standards are used in agriculture with the aim of achieving a fair balance between the three sustainability aspects:

- economic aspects, such as:
 - cost-effectiveness;
 - liquidity;
 - stability / steady economic condition.
- environmental aspects, such as:
 - climate effects;
 - resource consumption;
 - biodiversity;
 - soil protection;
 - water and air pollution.
- social aspects, such as:
 - work and employment (education, training, safety);
 - social involvement.

It is recognized that a product's design and its use over its lifetime can have a significant impact on the quality and sustainability of the environment in which it operates. Taking steps during a product's design and development stage that are aimed at reducing the impacts of the product is an important factor in sustaining the environment. In this sense, designing for sustainability can be seen as a process and set of considerations that are integrated into a product's design and development activities in support of reducing the negative impacts and improving the performance of the product. The design and use of agricultural and forestry machinery, being very closely tied to the environment in the production of food, fibres, fuel and lumber for humans and livestock, is no exception to this objective.

Standards which provide designers and manufacturers of agricultural and forestry machinery with guidelines for the incorporation of sustainability into a machine's design and development are desired and would be useful in advancing the state of the art of sustainability in design in this industry sector, and could provide machinery purchasers with the means of fairly comparing the impacts of competing products.